JANUARY 22, 1922. NO. 7974

# The Japanese American News

大正拾一年一月廿二日（日）第七千九百七十四號

Published and Entered under permit (No. 77) authorized by the Act of October 6, 1917 on file at the Post Office of San Francisco, California. By order of the President: A. S. Burleson, Postmaster General.

CALIFORNIA STATE LIBRARY

日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
550 ELLIS STREET,
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.
PHONE PROSPECT 525
ENTERED AS P. O. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER.
K. KIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 6.00
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS
BRANCHES
DENVER, FRESNO, LOS ANGELES, NEW YORK, OAKLAND, OGDEN, PORTLAND, SACRAMENTO, STOCKTON, SAN JOSE, SALT LAKE, SEATTLE, VACAVILLE, WATSONVILLE

## 日米

## 支那の本質
### 對支問題解決の基礎的要件

列國が現在保有せる利權若くは特權を悉く支那に還附した場合に、支那はよく其凡べてのものを元通り處理し、或は更に開發して行くだけの能力があるか。

此疑問は華府會議が始まつて以來絶えず問はれ又答へられた所である。之れに反し米國は『然』と答へて居る。而して此『否』と『然』とには孰れも理屈があつて、其議論は結局水掛論になつて了ふ。華府會議で支那問題が捗々しく解決しない理由も墨竟支那の眼を以て見れば遂に走せに來た米國としては今更列國と競爭して支那に漕ぎ込むのは如何にも不利益であるから、所謂門戸開放を主張し、列國の利權特權を一切抛棄せしめて新しい競爭を始めやうとするに外ならないのだとも考へられる。假令に列國が悉く猜疑の眼を捨てたとするは——勿論夫れは云ふべくして行はるべきものではないが——而かも此疑問は矢張り未解決のまゝ殘らざるを得ない。何となれば實際やつて見ない中は『然』とも『否』とも云ふことは出來ないからである。更に今一歩讓歩して實驗は兎も角理論の上から、若くは他の事情から推論して支那に此能力があるかどうかの議論をするとしても、矢張り異論紛々として決することは到底出來ない。第一支那人の本性に對する觀察が人に依つて全然相違して居るのである。倫敦タイムスの記者ルーシイス君は華府に於ける晩餐會の席上で支那人は決してデモクラチックな國民でないと云つた。所が此斷定は單に支那人に依つて反對された許特有の道德的觀念——宵てランカーンを動かし又リンカーンに依つて鼓吹された道德的觀念が手きびしい反對を受けた。併し此問題は實に根本問題であつて此疑問は華府會議の中心思想を元通り處理し、或は更に開發して行くだけの能力があるか。

之れが解決されない中は支那問題は到底解決されないのである。

之れが解決されない中は支那問題は到底解決されないのである。

之れが解決されない中は支那問題は到底解決されないのである

◆リヴイングストンに在る

# 純米化主義の幼稚園

＝精神的米化主義に立つ＝

在留同胞と其教育方針

仲喜代一（寄）

記者足下、予は日本人間題につき予の意見を貴紙に發表し得ることを頗る光榮とします。勿論予は此問題を國際的に又は世界的に論議するの資格はない、唯予は一移民なるが故に移民の立場から之れを論じて見ないのである。◎みならず予は加州の日本人問題の解決は全く州内の市民と在留日本人との間の充分なる了解と同情と調和とに依るにあらざれば他に方法なきことを確く信ずるからである。

先づ予は州内に定住せんことを希望する同胞諸君に熱心に勸めたい。此國が同化し難き多數の移民の爲めに如何に煩惱されつゝあるかを徹底的に承知し此米國の一市民なる事を實現しつゝあることである（勿論法理上此國の市民たり得ざるも）余は米國の一市民たるべく如何なるものをも求めつゝあるかを誠意をもつて米國の一市民として取扱ひつゝあるのみならず我等のコミュニティーに余を一市民として取扱ひつゝあるリヴイングストン在住日本人は徹底的に當地米人社會の進歩高上を希望し其社會の高上する事により我等移民及び我等の子供等が美き境遇の感化の與へらるゝを喜びとせり我等は常に米國の自覺を持ち此米人社會の高進歩に資献を遂げん事を熱望するものなり。

高上の爲め我等が出來能ふ奉仕せば我等は我等の古い國に對する好ましかるべき思想や習慣の衣を一切脱ぎ棄て吾等の眞念と想ひの上に星條の旗を振り翻し米國の精神と精華を追ひ求ひるものとならねばならぬ。余が過去十六年間リヴングストンに於ける余の經驗を述ぶ事を客さるゝならば余は自分がリヴングストンの一市民なる事を實現しつゝあることである（勿論法理上此國の市民たり得ざるも）余は米國の一市民として取扱ひつゝあるコミュニティーの完き一員であり又米國の一市民なると自覺す。のみならず我等のコミュニティーに余を一市民として取扱ひつゝあるリヴイングストン在住日本人は徹底的に當地米人社會の進歩高上を希望し其社會の高上する事により我等移民及び我等の子供等が美き境遇の感化の與へらるゝを喜びとせり我等は常に米國の自覺を持ち此米人社會の高進歩に資献を遂げん事を熱望するものなり。

余は思ふ米國生れの我等の子供等の問題は其コミュニティーに對しても我等移民の問題よりも更に大なる問題なりと信ず。米國生日本兒童の性格品位が低く市民となるに相應しからぬとすれば茲に重大なる問題が米國家の上に又彼等の住する地方社會の上に及び來る事と深慮せねばならぬ。諸君の知る如く幼年及び少年時代の境遇の感化は其人の性格を無き上に極めて重き關係を有つ茲に於て余は米國人即ち其周圍等に最も自慢げに其旗を旗杵に持ち來る樣よ、而して旗が結び着けられた時に二劃の愛らしき手は熱心に紐を引き旗は杵の頂上に達す、若し微風が此の星條旗に於ける善良なる境遇の感化に上に吹ひて拍手喝采を送へて曰く『汝更に生れよ』と如何に權威ある語ではないか。

若し我等が米國市民たらんと欲せば我等は我等の古い國に對する義務を盡すと同時に米國に對する義務を盡すに決して疑からねのである。若し夫れ今日兩米大陸間の有志者に依つて計畫されつゝある一大縱貫鐵道が事實の上に於て建設せらるゝ日隈に到らば今迄海路五十日若しくは二ケ月を費してニューヨークよりアルゼンチンの首府イアースボナース迄達しやうしものが此縱貫鐵道に依つて其時日を要縮し一ケ月内外にして兩市の間を直行する事が出來る、之れ獨り交通上のみの非常なる便宜はかりでなく、米國人事部合鈴國給與鐵道に有て經濟上に於ても兩米大陸諸國が受くる處の利益と云ふものは實に莫大なものである。古語に『功に誇れば事成らず』と云ふ事がある、之れは普其處名を顧ふて實の德なる事を戒めた語である。

本帝國民の如きも單に四大强國の一なりと云ふ美名のみに眩惑せずして退いて財を積み德を修め大に實力を養成して、他日の大飛揚に努力すべきではあるまいか。

根底が固い

▲我輩の信ずる處によれば、若し在米日本人が年々儲け得たる金を米國各地方の銀行に預け入れ金融機關と密接の關係を結んで居たならば排日問題の解決は容易であつたらうと思はる〻寧ろ野心政治家の言動は地方實業家、地方銀行家等に反對により打消されたであらう、然るに國民の思想に捉はれ本國銀行のみを信賴して地方銀行を省みなかつた事は大なる迷想であつた。

▲勿論、金は命の水に尊いとする現代人が其金を預けるには最も確實と信ずる銀行に托するのは當然の事であるが、併し米國銀行は銀行法の嚴重なる監督の下に設立され法律は特に預金者を保護するに全力を注がれてゐるから極めて安全である、本國銀行だけが金を托する場所では無い。

▲中加四個日會の決議は其内容に於いて更らに多くの意義を含まれて居り時代に適應する良策である。私は唯だ排領となるに及んで此問題は長足の進歩發達を遂げ最近に於ける是となりルーエズベルト氏大統領が軍備縮少會議の提唱を世界に發表するや、是れ汽國際聯盟會議に加盟せる南米諸國は一致連合して米國にして軍備縮小會議をして永久的に存立せしむる志望ならんには之れ等諸國はむしろ國際聯盟會議より脱會して軍備縮小會議に加入すべきことを申込んで居る、以上の事實を總括概觀すれば南米大陸諸國に於ける國際的の國係と其消息とを推即ち土着永住の精神が芽ぐみ始めたと

▲土着永住の精神は各方面の事業に根底を與へ特に農業方面に於いては始めて水草的に移動せる者が漸次リースをして耕作し更らに進んで土地を買ひ其處に安全なる家庭を築やうになつたが其地方の實益を其礎として自活獨立の精神を發揮し、同胞の發展向上を計らんとする事は喜ぶべき現象である。

▲更らに此會合に於いて我輩の注目に値するは『在留日本人は近接の地方銀行と取引を爲すは經濟的發展の根本義なると白人と經濟的關係を圓滿ならしむ』

◆中加四個日本人會の

# 地方銀行取引決議

土着永住して健實に發展するには金を日本に送る事癈さねばならぬ

驚津生

▲ベーカスフイールドの報道によれば中加四個日本人會は去る十八日同地に於いて代表者會を開き中加中央日本人會を組織し在米日本人會から分離して獨立の團體として行動すべく決議したそうである、地方在住の日本人が其地方の實益を其礎として自活獨立の精神を發揮し、同胞の發展向上を計らんとする事は喜ぶべき現象である。

▲更らに此會合に於いて我輩の注目に値するは『在留日本人は近接の地方銀行と取引を爲すは經濟的發展の根本義なると白人と經濟的關係を圓滿ならしむ』

故に凡ての預金は地方銀行に取引し各所の預送金取扱所の看板を取除くの決議である私は日本人預送金に關し久しき以前より憂ひを抱き居る一人である隨つて該議決に基き此機會に於いて早晩を述べて見たい

▲中加四個日會の決議は蓋し在米百本人大多數の言はんとする處を表明せるものであらう特に土着永住の決心堅き同胞には至誠の叫びと云はねばならぬ

▲抑も日本人が米國に渡つた動機は人によりて其事情を異にするは勿論であるが其大多數は一時出稼の考を以て渡つたものである、然るに渡米後數年乃至十數年を此國に費したる經驗の結果は一時出稼の考を以ては何事も成功しない事は何人も認めて永久的乃至永年久的に諸般の施設をする必要を感するに至つた萬の金を儲けたならば歸國して老後を樂まうと考へてゐる、これは日本國の爲めにも本人の爲めにも憂ふべきことである、而して此腰掛的の思想感情は是迄外國に踏出した事のない日本國民に取つては無理ならぬ事であらうが民族自年の長計から見れば驚くべき不覺と云ねばならぬ

▲腰掛的移民が米國に在りて愛郷の念に伴ふ弊害は第一其居住して居らない其多くは一万か二万の金を儲けて歸國した者は一割にも達しない

▲併し在留同胞全體としては永久的に施設する者は一割にも達しない

▲我輩の信ずる銀行に托するには最も確實と信ずる銀行に托するのは當然の事である、併し米國銀行は

◆南北兩

# 米大陸の接近

竹前良（寄）

南北兩米が早晩互ひに同盟連衡すべき時代あるべしは夙に識者間に認識せられて居る處であるが、さて〻此一大理想は疾くにワシントン建國以來米國一般の期待する處であつた、十九世紀の初頭ゼームス・モンロー大統領の政治時代に於て意外國民の國是となりルーエズベルト氏大統領となるに及んで此問題は長足の進歩發達を遂げ最近に於ける南米諸國の相互を促して著しく接近するの機會を與へたのである。

同盟連衡の最も堅實なる連鎖は單に白紙の上の約束でなくして實に經濟上の利害を共にする事である云ふを平素熟知する米國民は今や公私共に南米諸國に向て多額の投資をなしつゝある事は隱れもなき事實である

▲運動費を强請したと云ふ必要なき事實を深知し得たのみで何等の攻擊材料をも捕捉する事は出來なかつた、想ふに此手段に訴へたる閥族の奸計は、江藤新平が政智を鬱つて事實を捉へて大隈を政治圏外に葬り去らんと企畫したのであつたのだ雖然彼大隈は井上馨や山口素臣等の類と共に日を同ふして誅せらるゝには餘りに人物が大きかつた爲めに折角仕組んだ山縣一輩の奸策は全然失敗に歸して了つた

▲斯くして彼大隈の率ゐたる立憲改進黨は二十二年に再興したる板垣の自由黨と共に轡を政界に並べて山縣、松方、伊藤等の組織したる歴代の内閣に肉迫して居たが、二十九年九月驛後の財政難の爲めに倒れたる伊藤内閣の後を受けて大隈は井上馨や山口素臣等の類と共に日を同ふして誅せらるゝには餘りに人物が大きかつた爲めに折角仕組んだ山縣一輩の奸策は全然失敗に歸して了つた

▲斯くして彼大隈の率ゐたる立憲改進黨は二十二年に再興したる板垣の自由黨と共に轡を政界に並べて山縣、松方、伊藤等の組織したる歴代の内閣に肉迫して居たが、二十九年九月驛後の財政難の爲めに倒れたる伊藤内閣の後を受けて大隈は井上馨や山口素臣等の類と共に日を同ふして誅せらるゝには餘りに人物が大きかつた爲めに折角仕組んだ山縣一輩の奸策は全然失敗に歸して了つた

◆逝ける大隈侯生ひ立の記

風雲に乘じて佐賀藩の一隅より猛然屈起して東洋の偉人となる

竹前良（寄）

然るに只獨り彼大隈は塞天に登ゆる富士の高巓の如く毅然として獨立せる冷然跳ねつけて サッサと扉の内に姿を沒して了つたとうへあつた、斯くて駐米公使陸奥宗光に命じて墨西哥大統領デアズの間に對等條約を締結せしめの第一回總理擧に對する驚嘆上此際は非共敵の首領を窮地に陷ねばならぬのだ、而も加ふるに閥族は大隈と云ふ怪獣が十四年の失脚以來野に下つて眠れる獅子の如き醉止の境より出でゝ負傷後も決して其奪手を緩めなかつた、爾後數年彼大隈は是等の類と共に日を同ふして誅せらるゝには餘りに人物が大きかつた爲めに折角仕組んだ山縣一輩の奸策は全然失敗に歸して了つた

▲閥族の敵に對する手段は實に陰險惨酷其に毒蛇の如く飢ゑたる虎狼に等しかつた、されば大隈に對する彼等の壓迫は興したる板垣の自由黨と共に轡を政界に並べて山縣、松方、伊藤等の組織したる歴代の内閣に肉迫して居たが、二十九年九月驛後の財政難の爲めに倒れたる伊藤内閣の後を受けて大隈は井上馨や山口素臣等の類と共に日を同ふして誅せらるゝには餘りに人物が大きかつた爲めに折角仕組んだ山縣一輩の奸策は全然失敗に歸して了つた

▲列國は談判の内容と其結果に就て全然知る能はず疑惑の中に過ぎず、日本人が此國に儲けた金を大部分米國に預送金して地方産業の資本を枯らすといふ一事も成功しない事は最も有力なる理由である、米國人は經濟的に徹底してゐるだけ此非難は排斥の理由として認めない、而して彼大隈は井上馨の失敗に鑑み、國別談判の方法を取り、秘密を條件として就任の劈頭先づ英國との談判を開始した、從つて自餘の談判の内容と其結果に就て全然知る能はず疑惑の中に過ぎず、日本人が此國に儲けた金を大部分米國に預送金して地方産業の資本を枯らすといふ一事も成功しない事は最も有力なる理由である、米國人は經濟的に徹底してゐるだけ此非難は排斥の理由として認めない、而して彼大隈は井上馨の失敗に鑑み、國別談判の方法を取り、秘密を條件として就任の劈頭先づ英國との談判を開始した、從つて自餘の

▲最惠國條項を盾とし、遂に他の列國を屈して、凡ての談判を一寫千里に解決し去つた彼の外交的手腕は實に當時貧弱なる國力を後援としては立派なものと云はねばならぬ、中にも十の一云はねばならぬ、中にも十するを甚しく恐怖したのである、斯て政界の凡ゆる

▲嫉妬心は彼が一身に集注して、流言蜚語到る所に粉々たる陰險蛇の如き閥族の節操隱々候如の如く、誠實なる後藤象次郎を煽動して内閣の破壞を企て、自由黨は大成功であつた、當時我國は財政國防二つの問題に比肩する實力なく、微々たる東洋の國であつたから、彼大隈の締結した條約は内に頗して決して非難すべきものでは なかつたと信ずる、雖然利害は常に相對的である、大隈をして名を成し功しむる閥族及び自由黨の堵へ得る所ではない、殊に自由黨は二十三年に省はるべき第一回總理擧に對する驚嘆上、此際は非共敵の首領を窮地に陷ねばならぬのだ、而も加ふるに閥族は大隈と云ふ怪獣が十四年の失脚以來野に下つて眠れる獅子の如き醉止の境より出でゝ負傷後も決して其奪手を緩めなかつた、爾後數年彼大隈は是等の類と共に日を同ふして誅せらるゝには餘りに人物が大きかつた爲めに折角仕組んだ山縣一輩の奸策は全然失敗に歸して了つた

▲運動費を强請したと云ふ必要なき事實を深知し得たのみで何等の攻擊材料をも捕捉する事は出來なかつた、想ふに此手段に訴へたる閥族の奸計は、江藤新平が政智を鬱つて事實を捉へて大隈を政治圏外に葬り去らんと企畫したのであつたのだ雖然彼大隈は井上馨や山口素臣等の類と共に日を同ふして誅せらるゝには餘りに人物が大きかつた爲めに折角仕組んだ山縣一輩の奸策は全然失敗に歸して了つた


○種子物○
○富國の種子物の耕作經驗は僅か十八年間
種子物特製美麗一報次第無代進呈
ホリスター種子園
主國 山中丈吉
HOLLISTER SEED CO.
Rt. 2 Box 112 Hollister, Calif.

要求欄

求職紹介 YMCA
サターター街一四〇九 電フランクリン六六四

英語教授 午後二時より四時迄 夜七時より九時迄 米人師
アキナナン街一七三二 無料

社交ダンス教授 日本ボン
サターター街一七四八 電話ウエスト七九四六

教授 英語教授 正確なる發音文法速成教授
2063 California St. 手紙書方親切教授
ルーム四〇一 416 Turk St.

英語教授 英語發音の善き速成教授す
2063 California St.

種子物特製美麗一報次第
無代進呈
ホリスター種子園
主國 山中丈吉

求職 日本にて中學及び當地にてハイスクール卒業の青年
電話ウエスト二一五六

婦人用 委細面談 電話
ピアース街一六二三

住宅 讓渡賃貸四十五弗 新築住宅 貸家 賃貸 電話有住宅又は事務所好適
▲桑港アキナナン街一七三一（鈴木）

求室 夫婦未子供なし 桑港市内にて
電話サター二三六四 宮田

金融 桑港エリス街一四五五 便利社

賣家 新式家具 電話有 電氣 賃貸 賣りたし
2152 Roosevelt Ave. Berkeley

賣洋服 服裝各種 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

婦人 一名 委細面談 電話
ピアース街一六二三

刺繍婦人至急入用
サター街一六九八 電話ウエスト二一五一

求理髮業者 教授料格安
ウーリッヒン 東

賣物

賣家 新式家具 電氣 賃貸 賣りたし
2152 Roosevelt Ave. Berkeley

賣物 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

求職 日本にて中學及び當地にてハイスクール卒業の青年
電話ウエスト二一五六

賣物 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

賣物 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

賣度 桑港安に賣り度下記の會社
233 Mitchell St. Oakland, Calif.

賣度 桑港安に賣り度下記の會社
233 Mitchell St. Oakland, Calif.

和洋食料雜貨店 年收數萬人事部合鈴國給與鐵道に有
服 桑港市目白人顧客洋山の好
加州サンタン 稀國一八五 サンタン商會

洗濯所 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
附電話 詳細レーキサイド四四
一五 2361 Grove St. Oakland

寫眞機械賣物 時橫十吋玉コーデンシーラ型エフ五、フォカス九牛、ライト外にバキュームフィーダー一丁（フィルム、ペーパー）
右至金安價で譲渡したく希望者は左記に
問合せたる處 櫻井陽東園内 木下
電話 M. 147 Sacramento, Calif.

自動車 鈴士國産自動車 持主 鈴
スタール卒業の青年 Berkeley

求室 夫婦未子供なし 桑港市内にて
電話サター二三六四 宮田

金融 桑港エリス街一四五五 便利社

洗濯所 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
附電話 詳細レーキサイド四四
一五 2361 Grove St. Oakland

寫眞機械賣物 時橫十吋玉コーデンシーラ型エフ五、フォカス九牛、ライト外にバキュームフィーダー一丁（フィルム、ペーパー）
右至金安價で譲渡したく希望者は左記に
問合せたる處 櫻井陽東園内 木下
電話 M. 147 Sacramento, Calif.

自動車 鈴士國産自動車 持主 鈴
スタール卒業の青年 Berkeley

賣家 新式家具 電氣 賃貸 賣りたし
2152 Roosevelt Ave. Berkeley

賣物 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

古本買入 紐約市にある書物にても
郵便附加價升者衆多新品迄全數升
和洋文學其他雜誌一切 文明書店
232 N. San Pedro St. L. A. Calif.

ホテル賣物 桑港上目本人
桑港 大河原法律事務所代理部

求洋服洗濯所 桑港上目本人
大正金
Bancroft St.

見本進呈 桑港 大河原法律事務所代理部
桑港 日目鈴國給與
桑港 日目鈴國給與
桑港 日目鈴國給與

賣物 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

賣物 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

賣物 桑港目抜の場所 仕事場 都合にて安格安譲りたし
145 3rd St., San Francisco

警告 ヴェ人 株 高價
桑港アクシヨン街一九六〇 岩山組合

山内林造 實業界最に付き注意
佐賀縣人 念仕所知りたし
R.F.D. 9 Box 153 L. A. Calif. 丸山時助

小雛明 熊本縣天草郡大矢野島中村
郡本會太郎 和歌山縣海草郡北島村
加州桑原 許
一街三一九 一野川 時洋服店

溪地倉吉 コロラド州
庄司寅雄 コロラド州
水鳥勝治 コロラド州
右の人の住所知りたし 日米新聞社

オキシヘーラー
日本語を使用すれば自動的に酸素の供給力を增し自動的に力を充分全身の運動に用ひられ各部の發達を助し病弱者の保健に最適なる理學的發明品
オキシヘーラー發賣所
124 N. San Pedro St. Los Angeles, Calif.
K. Fukuyama's Oxyheater
Rt. 2 Box 154 San Jose, Calif.

オキシヘーラー
東京オキシヘーラー奬勵會（米國敎會）
北加總代理人 西原良一
Rt. 2 Box 154 San Jose, Calif.

酸素器
日本語を使用すれば自動的に酸素の供給力を增し自動的に力を充分全身の運動に用ひられ各部の發達を助し病弱者の保健に最適なる理學的發明品
オキシヘーラー發賣所
124 N. San Pedro St. Los Angeles, Calif.

醫者と病人
專門通譯
▲桑港アキナナン街一六〇一
●鈴木事務所
▲電話ウエスト五九七七

大正藥舗
TAISHO DRUG CO. 1601 Post St., S. F. Calif.
◎男女強精 ウエキーアプ 百錠入壹瓶五弗、二瓶九弗、三瓶十二弗
男女共に血液の運行を速め精力を增し神經機能衰弱精力缺乏質血不足起る諸病を全治す
◎通經保證 イジーフロー 一週分二瓶五十錠 二週分二弗五十錠 三週分七弗七十五錠
◎有効安全にして確實なる通經劑なり
◎麻痺病 ウ・イキ 服藥 二弗五十錠 外用 一弗五十錠
神湯 外用 一弗五十錠
麻痺性神經痛に卓効確實なるウイキを服用せば根本的全治する事を保證す
◎強壯 イ子ルギ錠 百錠入二弗、二百入三弗五十錠、三百入五弗
病後の衰弱、貧血、老弱、神經衰弱等に大効あり
桑港ポスト街一六〇一
電話ウエスト五九七七

紀の國屋旅館
本部 桑港ナタスパーク八四 電話グラス四〇一 館主 汐崎清之助
電話ウエスト九四六一
電話ターク
本部 桑港ナタスパーク
電話ウエスト九四六一

田村旅館
館主 田村信吉
419 Pacific St. S. F. Calif.

二月廿一日大洋丸 平和母鑑觀光團募集 團長 藝本源平
桑港スタクトン街一〇一九電話ナタール八六六七 藤王中野洋太郎
申込所 加州ホテル

特別大割引
相馬茶店は左記定價表より一割五分割引の上米國各地への送料無料
年末年始の贈答品として最も高尚なる物風相馬茶店の値入銘茶に限ります

| | | | |
|---|---|---|---|
| 相馬 | 山 | 半ポンド | 一弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 二弗七十五錠 |
| 千代の友 | | 半ポンド | 一弗七十錠 |
| | | 一ポンド | 二弗九十七錠 |
| 君ガ代 | | 半ポンド | 一弗 |
| | | 一ポンド | 二弗 |
| 寶來 | | 半ポンド | 二弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 三弗五十錠 |
| 玉露 | | 半ポンド | 二弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 三弗五十錠 |
| 大走 | | 半ポンド | 一弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 二弗五十錠 |
| 相馬自園 | | 半ポンド | 一弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 三弗五十錠 |
| 富士自園 | | 半ポンド | 一弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 三弗五十錠 |
| 好老 | | 半ポンド | 一弗 |
| | | 一ポンド | 二弗 |
| 松 | | 半ポンド | 一弗 |
| | | 一ポンド | 二弗 |
| 白 | | 半ポンド | 一弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 三弗五十錠 |
| 花の冠 | | 半ポンド | 一弗六十錠 |
| | | 一ポンド | 三弗五十錠 |
| 玉 | | 半ポンド | 一弗 |
| | | 一ポンド | 二弗 |
| 千萬の榮 | | 半ポンド | 一弗 |
| | | 一ポンド | 二弗 |
| 最上煎茶 | | 半ポンド | 一弗五十錠 |
| | | 一ポンド | 二弗五十錠 |

電話六三一九八
合資會社 相馬茶店
232 4-6 E. First St., L. A. Calif.

御菓子卸小賣 武田製菓所
桑港
電話カネー二八九七

桑港魚市場
鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切
桑港ポスト街一七四七
電話フキルモア四二九四

財滿商會
桑港グラー街一五一五
電話ウエスト三九二九

英語教授
總愛な日本人諸君の成功は實地的英語習得にあり姿は「キー」著若且十數年經驗ある懇切教授す
Miss. C. RYAN, Tel. Pacific 5764
341 Spruce St., S. F.

飯屋新開業
◎月定めでお上りになる方には特別の割引を致します
桑港アキナナン街一七一八
電話ウエスト三一六三 うすゞみ

婦人帽子 特別勉强
桑港ポスト街一六四〇（夜間）
フキルモア街一六四〇（桑港）
ローズ帽子店

N.Y.K.
日本郵船株式會社シアトル支店
409 Colman Bldg. Seattle, Wash.
△富山 △鹿島 △博多 △常陸 △伏見 △かが丸
毎月廿二日出帆 二月廿二日 三月廿二日
毎月廿六日出帆 二月廿六日 三月廿六日
毎月廿九日出帆 二月廿九日 三月廿九日
毎月十六日出帆 三月十六日
毎月十九日出帆 三月十九日
毎月廿五日出帆 三月廿五日
毎月四日出帆 四月四日
毎月十一日出帆 四月十一日
毎月十四日出帆 四月十四日
毎月十三日出帆 四月十三日
△印無線電信一等客室の設備有之横濱迄賃金二百十弗
香取丸
日本郵船株式會社シアトル支店
409 Colman Bldg. Seattle, Wash.

# 紐育日本協會招宴で加藤全權の演説

## 華府會議は大成功を納めた

## 日本に野心無きを知らしむ

## ▼日米戰の妖雲去る

紐育本社通信員發信（十五日）

當紐育日米協會は會の招待に應じ加藤全權來紐の事は本社紐育特電として既報の如くなるが、加藤男は野村副官、市橋通譯を從へて昨十四日夕六時十分來紐橫濱正金銀行の自働車にてホクルアスターに向ひ少憩の後日米協會主催の

▼招待會

に出席し一千名の會衆に對し大略左の演説を試みられた。加藤全權は日本語にて演説して曰く『米國と日本とは親友なり、今回の華盛頓會議は非常なる成功を納め得たるは私の誠に悅ぶ事である、從前流布せられたる日米間に係かる戰爭の妖雲を一歸し得たるに止らず、日米兩國は眞に了解なし得たる事に於ても今回の會議は

▼大成功

と言ひ賞る、蓋し數週間の中に總べての解決を圓滿に了する事を信じて居る、過去二ヶ月間種々なる日米兩國間に係かる戰爭の風說はあつたが今日では斯樣なる心配は全然無くなり又考へられる方もあります、日米兩國は眞に了解なし得たる事に於ても今回の會議は一、華府會議に於て何れの國は掌握するかであろうか

二、海上の覇權は何れの國は掌握するかであろうか

三、何れの國は戰爭の恐怖を感ずるであろうか

然し此の三問題も杞憂に歸したのである會議に於て

▼日本は、米國の要求に對して早速承諾を與へ無つた事に非難をされる方もあるが、過去數年前から我日本には太平洋上をコントロールし度き野心を抱く者の如く思ふ諸君も多からん、是れに就いて吾人は確かなる手段を講じ機會の有る毎に誤解を解く事に努めたるにもかゝわらず今日に到るも未だ〳〵日本を

▼正解し

て呉れ無い事は誠に遺憾に思ふのである、日本は五、五、三の比例を承諾したるに徹して日本に何等の野心の無かつた事を了解された事と思ふのである、更らに日本は決して米國に向つて戰端を開く等の野心は毛頭もなく殊に比律賓を侵略するの野心の無かつた事も證明出來た事と信じる、日本は從來既得の權利否所有權を固く

▼守るに

止まり何時の時代にも好んで戰爭するの野心は無いのである、況んや米國の如き賀易上の好得意である太平洋上に大海軍を持てる國と開戰するの愚に出でんや、今回決定せる五、五、三の比例の軍艦は存在する以上戰爭の道具は無いとは云へ無いのであるが、會議に依つて此の危險なる戰爭氣分は全然無くなり一般の人心も

▼平和を

愛する以上潛航艦問題、要塞及び砲臺問題に關しても滿足なる解決は着く事と信じるのである、今回の軍縮協會の期間を過ぎれば又競爭して軍艦を造る國家は無きやとの質問は無きやとの質問を試むる人はあるも十年間輕き稅金を悅び平和の餘光を蒙りたる國民は新たに軍艦を造るの馬鹿氣たる考へを起すものもあるや、今回の會議に依りて

▼支那を

支那自身デモクラスする道に向ふたのは誠に悅ばしき事である、思慮ある士は吾々の言を待たず其支那が强く滿に了する事を信じて居る、過去二ヶ月間種々なる日米兩國間に係かる戰爭の風說はあつたが今日では斯樣なる心配は全然無くなり又考へられる方もあります、日米兩國は眞に了解なし得たる事に於ても今回の會議は

▼大成功

と言ひ賞る、蓋し數週間の中に總べての解決を圓滿に了する事を信じて居る、過去二ヶ月間種々なる日米兩國間に係かる戰爭の風說はあつたが今日では斯樣なる心配は全然無くなり又考へられる方もあります、日米兩國は眞に了解なし得たる事に於ても今回の會議は

▼招待會

に出席し一千名の會衆に對し大略左の演説を試みられた。加藤全權は日本語にて演説して曰く『米國と日本とは親友なり、今回の華盛頓會議は非常なる成功を納め得たるは私の誠に悅ぶ事である、從前流布せられたる日米間に係かる戰爭の妖雲を一歸し得たるに止らず、日米兩國は眞に了解なし得たる事に於ても今回の會議は

▼平和を

愛する以上潛航艦問題、要塞及び砲臺問題に關しても滿足なる解決は着く事と信じるのである、今回の軍縮協會の期間を過ぎれば又競爭して軍艦を造る國家

ロスアンゼルス　(二十六)

## ●寒氣凄烈

降霜結氷被害激甚

南加一圓の寒氣凄烈、四十年來の記錄を破り木曜日レッドランド、ランタアナ、オレンヂ、フルトン、アナハイム地方に降雪あり、ロングビーチ地方又暫時降雪、氣溫は四十一度に落下、金曜日猶は冷氣身に泌む寒さを感ず、之れより先氣象臺より降霜の豫報ある各果樹園經營者は防霜準備に勉めたるも其甲斐なき地方少なからず、特にビーレタス、芋、セロリ等の被害激甚にて既に邦人經營者中其報害の報道に接したるもの少數ならず カレキシコ四十三度を最高としてポニタ四十二度、リバサイド卅八度、ランタアナ三十七度、サンフアナンド三十四度等なるが殊に

▲廿日朝の寒氣は羅府市内に於て卅五度を示し屋外水道パイプ栓の殘んざ全部氷結し街上の水溜りは鐵板の如く氷りたる等羅府市には未曾有のレコードを作りたる南加各方面よりの霜害詳報未だ遂せざるも柑橘園の被害は頗る甚大なるべく豫想され居れり

●堀越氏歡迎　南加日本人商業會議所代表堀越善十郎氏の爲め廿日正午一富士に於て歡迎晩餐會を開催し席者廿五名食後堀越氏の挨拶に對し堀越氏の約一時間に亘る日米關係及び排日問題に關する各方面の所感演說ありて盛會なりしと

●大隈公追悼會　中央日會主催の下に廿一日午後八時より本願寺ホールに執行、開會の辭中日會長茅野恒司、追悼の辭大山領事、同羅日代表藤井整、商業會議所代表堀越善次郎、新聞社代表佐村楠槌、宗教團體代表川島末之進、同細川見城、同早稲田會代表矢嶋天洋

●藤井會長に抗議の決議文　既報中央日會土地法試訴實行委員會は左の抗議文を通過し去一月十七日發行日米時事號外に「人種稅及土地法試訴に關して吾が立場を明にす」との題下、羅府市日本人會々長藤井整氏の署名を以て發表せる本會費用支出の二件は虛報にして且つ不穩の言動と認め、依つて本會は之れに抗議す、右決議す、と會に之れ

●小兒脳炎算報告　南加小兒脳炎十二月決算報告に據れば収支差引百三弗七十九仙、其収入總額は千三十六弗廿八仙、總支出高九百卅二弗四十九仙

●旅券下附事實證明　以下の人人へ當地領事館より各日本人會に發送濱、入江敬一郎、寺門武始、門田重作、玉利登司夫、本郷猪兵衛、在倉幸吉、荻尾、吉田定太郎、阿部玉吉、須々木榮、大倉二郎、武村久江、武村賢二、河内金作、茂木榮次郎、松本宗一、小川鶴太郎、常森豐二郎

●羅府婦人會新年會　芳賀夫人の送別を兼ね廿二日夕常盤倶樂部に於て新年宴會を開催、福引、活動寫眞、舞踏等の餘興ある由

●柑橘類大輸送　加州果物生産業者組合は三萬六千箱のオレンヂ及レモン類を大西洋沿岸に輸送すべく本年中當地を出港すべ由は歐洲へ向け冷藏庫船二隻を養送する由なるが昨年中鐵道使にて輸送せし南加州柑橘類の幾割を納使にて東部及歐洲へ輸送し得るやは注目に價する問題なり

●同胞强盜に送ふ　市内ヒウキト街五百〇六に住居する某日本人は强盜に逢ひ現金百六十八弗を時計を强奪さる

●石原某の盜難　一昨日寶石貴金屬を販賣する上街在留石原某はスプリング街某建築物をエレベーターにて降下する際、混雜に紛れ内ポケットに入れたる寶石の見本及懷中物を掏取らる

●新移民收容所　目下建築中の羅港移民收容所は三月十五日完成、同日以來の新入國者は一應同所に收容すべしと

●長濱棧橋破壞　十八日夜ロングビーチ棧橋に大波襲撃し來、折柄附近に繫留せし四十噸のパーチは棧橋に衝突し百餘名の努力を以て之れを除かんとするも得ず、遂に爆裂弾を以て破壞し漸く大損害を免かれたるも被害程度は十萬弗の見積なり

●夕刻自動車停留市則變更　從來四時以後下車サイドウオークに自動車を停止せしめざりしが今回之れを改正し五時迄で延長す、同市會に實業團の名義を以て提議せり

●二百萬弗郡監獄　豫算二百万弗●當郡監獄及刑事法廷建築工事は近一二週間中に着手すべし

●坂本夫人死去　サンゲブル日會長、中央日會副會長坂本久太氏夫人は昨十九日死去せし一日午前十一時より羅府佛教會にて葬儀を執行

●羅府日會幹部決定　同日會第一回參事員會を十九日開催、出席者井名、藤井整氏開會の辭を述べ投票の結果、會長藤井整、副會長淵口喜造、會計長崎豐吉、同山本彦太郎、會計監査松永多平、同笠原芳太郎氏を撰び

●羅青雄辯豫選會　廿九日開催、羅青年懸賞雄辯會に出演する學園春を迎へて完し。十時四十五分滿車は羅府SP停車場に着く本社支社に敬意を拂ふべく羅府市日本人會幹部の出迎を受けたる。今日は羅府日本人會幹部の總選擧である。サンピドロ港の生産物を永久的に當市に陳列する準備の爲めのウオルター。

日(日)午後一時より同學園に於て開催せもるべしと

●青年招待　當市長老敎會にて來る二月十二日リンコルン誕生日を期し中加の各青年團を招待して青年諸子のため會中に何等かなす所あらんと計畫中の由なるが佐藤牧師の他に渡邊榮、服部俊三、高山豐三の三氏委員に選定されたりと

●出生　ハンフォード在住篠井甚松氏宅に男子生れジョンと名付け同井上孫二氏方に女兒生れ雪江と命名し且金十弗日本人會へ寄附せし由

●郵便物留置　日本人某督敎會に左記のメールが昨冬來留置せなつてゐる心當りの人は速に取に來たるべしと

岩田雄藏、佐藤作、芳野三郎、高田桂助、前田義四郎、前田鳥太郎、竹友良藏

## ●地方預金奬勵

昨日フレスノに於て催されし中加聯合代表者會の議題に上りしものの一つとして地方銀行への預金を同胞間に奬勵することゝなり由なるが其理由としては從來日本人の多數は住友又は正金に預入れ、而して自己の事業に要する資金は米國の銀行より借出したるが此程に至り各地方銀行にては預金をせざる日本人に對し一切貸出しをせの申合をなす向あり且在郷軍人團は之を排日の好餌として各銀行に之が實行を迫りつゝある容子なるが事實に於て住友又は正金に預入れることは一般同胞の經濟的基礎を造るものにて同胞の經濟的基礎を破壞するものなれば從來日本人の多數は住友又は正金に預入れることは同胞は須らく所在銀行にどしど上に障げなるものなれば爲今の努力を以て之れを除かんとする預入れ米人銀行家の良き理解を得る必要あり然らざれば近き將來に於て加州に於ける日本人の發展は根底より覆へさるべし因みに本郡日會は近く各同胞間に右の理由を述べて夫々勸告する由

●自動車鑑札届出　本月中に自動車所有者は鑑札書發會櫻面都へ申請すること、一馬力に對し四十仙の割合にて稅金を添付しなければならぬとのこと

●學園理事會と總會　來る廿一日(土)夜ハンフォード學園に理事會長、中央日會副會長坂本久太會長の準備協會を開催し本年度總會の準備を協議會を催す由なるが總會は廿九日(日)午後一時より開催せらるべし

●自動車運轉手會　十五日來月三十日華府出發七日桑港發のエンプレス・スタート號に乘船の豫定なるが未だ確定せず

●加藤全權演說會中止　十五日夜桑組同胞の爲め講演會の中止せるは本紙特電に報じたる處なるが講演中止に關して種々の流說あり一には加藤氏の承諾を得表せるものならんとの說あるも輕々しく日本人會にて私に公表せるものならんとの說あるも記者は朝しく加藤全權より聞くこと能はざる爲め殘念ながら斷定致したる次第私もオレ誠に遺憾である』右の次第故極其名譽に關し何等根底無き事を當諸君に報ず

●山田皓次氏試合　米國に於ける玉突界日本人の世界的選手たる同氏は來る二十日より三日間獨逸選手某氏と當市ブロッドウエー街五十街ドリー玉場にて決戰を試むる由

●新年宴會　日會總會終了後スピ山旅館にて新年宴會を催ほし來會者約六十名柳太郎三氏第二司會長山田忠三郎副會長小畑書太郎會計淵田武二理事嘉屋助、大家理事

●日會總會　去る十五日當地日本人會は定期總會を開き昨年度事務報告並に會計報告等を承認し本年度會費六弗案を通過し無事散會したり困に新幹部としての左の諸氏當選就任したり

## ニューヨーク　(五日)

●加藤全權一行歸華　日米協會の歡迎會に應じ來紐し來れる爲め承諾致したるも其後事務重復し來り到底二日間滯在の來狀には『我小供は風邪にて寐息するが如き咳ありしがフオレーのハネター藥を服し立ち所に全治せり斯かる場合に於てフオレー藥は風邪咳の妙藥として其名益々高し到る處の藥店にて賣にして友を求む

C. S. Ward, Oakland, Calif.

## サンペナテノ　(十九日)

●青年宴會　日會總最終了後スピ山旅館にて新年宴會を催ほし來會者約六十名柳太郎三氏第二司會長山田忠三郎副會長小畑書太郎會計淵田武二理事嘉屋助、大家理事

●郵便物留置　日本人某督敎會に左記のメールが昨冬來留置せなつてゐる心當りの人は速に取に來たるべしと

岩田雄藏、佐藤作、芳野三郎、高田桂助、前田義四郎、前田鳥太郎、竹友良藏

## ハンフォード　(十九日)

●出生　ハンフォード在住篠井甚松氏宅に男子生れジョンと名付け同井上孫二氏方に女兒生れ雪江と命名し且金十弗日本人會へ寄附せし由

●新年宴會　日會總最終了後スピ山旅館にて新年宴會を催ほし來會者約六十名柳太郎三氏第二司會長山田忠三郎副會長小畑書太郎會計淵田武二理事嘉屋助、大家理事

## ●帝國平原行き

(一)　瀬水生

桑港—カレキシコ

一月十六日午後八時本社の佐々木君と人名簿に集編纂の用務を兼ねて帝國平原一帶の地方を視察し、木君と共に羅府行きの夜行列車に乘一睡五百哩翌朝九時頃濱車域羅府郊外を馳せてゐる。窓外の四分滿車は羅府SP停車場に着く本社支社に敬意を拂ふべく羅府市日本人會幹部の出迎を受けたる。今日は羅府日本人會幹部の總選擧である。サンピドロ港の生産物を永久的に當市に陳列する準備の爲めのウオルター。

日米新聞社出版部

日の本書林

青木大成堂

五車堂

## 特約販賣店


▼既刊發賣廣告▲

英譯吾輩は猫である

著者　夏目漱石先生
譯者　イー・エデー氏

裝幀新意匠三色刷、三百餘頁
揮毫漱石先生の肖像其他三編
定價　金一弗二十五仙

▼夏目漱石先生の文豪としての聲名は今や漸次世界的となつてゐる。彼の等身の著書中『吾輩は猫である』は傑作中の傑作にして實既に定評あるは敢に贅言を要せざる可し。

▼譯者エデー氏は桑港有數の新聞記者にして夙に東洋文學に精通し日本文學上の作品は殆んど讀破含味して餘蘊なく其國近世文學中の粹を本原著に初めて發見し即ち筆を執て英譯す。

▼我が日米新聞社が昨年四月時勢の進運に鑑み英文欄を特設するに當り譯者に乞うて登載の快諾を得爾來引續き連載中にして江湖十萬の讀者の歡迎を受けつゝある事は周知の事に屬す。

▼譯文は原文を逸へず文意を損せず言々句々適語を使用し原著の皮肉を皮肉として表顯し洒落を洒落として讀者の前に轉回せしむる點妙味盡きず譯者の技倆各頁に現はる。

▼斯の好譯書を新聞紙の讀物とし一回にて放棄する忍び難き史國民性乃至思想感情等を廣く外國人に紹介せんが爲めに之を裝禎し第一卷として刊行せり。

▼在留同胞は本英譯を繙かるゝの必要あるは勿論日本及び日本人を外國人に紹介するの良適の書籍なりと確信す是れ本書を江湖に薦むる所以なり。

日米新聞社出版部

日の本書林

青木大成堂

五車堂



Cohn's Cloak & Suits House
1715 Fillmore St. S. F.

フルモアー街に最も信用ある最も値段格安の店

商品種目
御婦人服一切
男子子供用
被服類一切
毛皮類一切
位段サイズ御好み
次第被服着つけ直し無料

フキルモアーにてポスト近くコーン店クローク店スーツ



故　弘中孝雄儀病中は種々御厚情ヶ添うし且つ送葬の際は御多忙中態々御會葬被下且つ多分の御香奠等御贈與を賜り奉深謝候一々拜謝御禮可申上處其意を得ず乍略儀以紙上厚く御禮申上候

一月廿二日　敬具

須市
友人　江崎福太郎
　　秋山忠吾
總代　海田高次
　　玉田喜太郎
外友人一同



NAP-A-TAN

NAP-A-TAN SHOES

NAP-A-TAN SHOE CO. TRADE NAP-A-TAN MARK SAN FRANCISCO, CAL.

NAP-A-TAN
TRADE MARK REG
NAP-A-TAN SHOE CO.
SAN FRANCISCO

本店製品には此スタンプが靴の底に押してあります

其他
合衆國登錄商標の印が押してあります

大都市到る處に特約販賣商店あり

特約店

櫻府　神原靴店
羅府　旭靴商會
同　堀兄弟商會
布市　神川兄弟商會
佐市　沖田兄弟商會
須市　神原靴店
同　宮田商店
桑港　パナマ靴商店
砵市　伴商店
沙港　ゴールデン靴商會
サンデゴア　オル・靴店

NAP-A-TAN SHOE CO.
1500 Valencia St., San Francisco.



日本唯一の最上白味噌

御披露

白味噌製造元

白味噌米國輸入元

白味噌は各博覽會に於て褒賞を受け宮内省及ひ陸海軍御用達の光榮を蒙り大好評を博し居ます

白味噌の如き最優等品有るを乞吾等輸入者が探知せざる事を誠に遺憾に存じ今回弊商會が始めて輸入致しました

白味噌は信用ある製造元が數十年の經驗を有し醸造されたる物にて品質最上風味佳良なるは他に比類なき優等品で有ります

白味噌の最も良味なるを御試用有らん事を願ます

備後府中町
平地本店

Tel. Sutter 5715
神川兄弟商會桑港支店
318-328 Jackson St., San Francisco, Calif.

# ◆是非日本へ參りたいと 露國歌姫パブロワ孃

昨日ホテルで記者に會見談

『春か秋か』と問ふ世界的歌姫 雀躍して日本の空に憧がれる

## 藝術の天才日本——とマネヂャー云ふ

『藝術に現はれた日本は誠に驚くべき天才です、詩歌文學に演劇に美術に現はれた日本人の實力は實に敬慕に堪へぬ者があります』と

▼昨日正午世界隨一の舞姫パヴロワ孃がお化粧を終へて來るまでお話しをしようと、セント・フランシス・ホテルの第七百二十號室——恐ろしく廣々した大廣子の前に虔を占て孃のマネージャーのソル・ユーロック氏が『最近に於て日本人は西歐の文學美術を咀嚼するに甘んぜず、其オペラと音樂と舞踊とに深い興味を感じて來ました、去年の芝居音樂季節に紐育を中心とする米國人凡百萬人の中で劇を見、音樂を聞いた者は優々二百萬人でありますが日本の東京市だけで去年露西亞のオペラを見、音樂を聞いた人々は三十五萬あると云ふ事です、而も日本の入場料は紐育よりも三倍位の高いそうですから、これから見ても日本人の熱心は明白に知る事が出來ます』と語り來つた時に室の戸をノックする人があり、カムインと云ふとスーッと入つて來た、丈は歐州人としては少し低い

▼四十年輩の痩せ躯に黒の獺虎の毛皮の外套を被り、情の籠つた母親の眼のやうな眼光をしたマダム・パヴロワ其人が入つて來た、毛皮の外套をユサリ上げ乍ら先づ談中のユーロック氏を見て次に記者の顔を睨め乍ら『ウエル！ デス・イズ・サニー・キャリフォーニヤ』と之れで

▼暖い加州とは受取り兼ねますね』と云ひつゝ辺るやうに椅子につくと、其機から御亭主のダリー氏と一昨夜『魔の笛』で男性的露國舞踊を見せたノゴフ氏が入つて來てパヴロワ孃の差し崩した左手の甲をキッスし乍ら、『私は九歳の時にペテログラードの帝室附屬舞踊學校に入學しまして

▼九年の間文學と美術と音樂と舞踊とを習ひました、長い年月の間に私等生徒は精限り勉強いたしました、それは學校を優等で卒業すると舊露國政府から生涯年金二千ルーブルが貰へて、生活の怖れなく好きな舞踊を樂しめるからであります、私は千九百年に首尾よく年金

▼卒業して

▼各國に優って居るのですね』と質問すると『それはね露國は惡虐な政府を持つて居ますから、之れから所謂露國舞踊が產れたのであります。而して之れに舊露國の政府が常に保護し奬勵を加へたので、遂に今日の盛況に達したのですね』と話したパヴロワ孃は昨夜まで

▼泣き切れぬ露民の悲しみを詩歌に作ればチエコースキー等が之れを音樂に譯出し、それから所謂露國舞踊が產れたのであります。而して之れに舊露國の政府が常に保護し奬勵を加へたので、遂に今日の盛況に達したのですね』と話したパヴロワ孃は昨夜まで

▼シャンが泣いても

▼泣き切れぬ露民の悲しみを詩歌に作ればチエコースキー等が之れを音樂に譯出し、それから所謂露國舞踊が產れたのであります。而して之れに舊露國の政府が常に保護し奬勵を加へたので、遂に今日の盛況に達したのですね』と話したパヴロワ孃は昨夜まで

▼シャンが泣いても

▼行つて

▼汲取料

▼特別列

▼六年間續いて働いて居ますが已に露國第一の音樂家ビヤスターを連れて行つたし露國オペラのプルスカヤも興行するし亦昨年はシューマン・ハインクも拉れて行つて興行しましたが毎回大成功を致しました、それで此頃歐米の第一流の音樂家や役者や舞踊家が皆な日本に

▼行つて

▼汲取料

▼特別列

▼六年間續いて働いて居ますが已に露國第一の音樂家ビヤスターを連れて行つたし露國オペラのプルスカヤも興行するし亦昨年はシューマン・ハインクも拉れて行つて興行しましたが毎回大成功を致しました、それで此頃歐米の第一流の音樂家や役者や舞踊家が皆な日本に

▼行つて

▼汲取料

▼特別列

▼六年間續いて働いて居ますが已に露國第一の音樂家ビヤスターを連れて行つたし露國オペラのプルスカヤも興行するし亦昨年はシューマン・ハインクも拉れて行つて興行しましたが毎回大成功を致しました、それで此頃歐米の第一流の音樂家や役者や舞踊家が皆な日本に

▼行つて

▼汲取料

▼特別列

◆牧師が危く私刑

家庭破壞の噂から

アイオワ州ルーダー・ラピッドの愚民二百名は昨日牧師アーサンを私刑せんとして街上を引ずり歩いた處を警官隊が發砲して牧師の命を救つたが即刻牧師に殺しかの家を破壞する樣にしたいふ噂がらがあるア

●東京市の糞尿處分

特便列車で運搬

一荷廿五錢で農家へ販賣

東京市では糞便の處置に困り抜いてゐるが今度愈〻來る廿五日から沿線の各農家の需要に應ずることになつた、日本廣しと雖も糞便運搬の爲めに

▼特別列車を運轉するのは此が初めであらう、此れに依る

●法王は尚ほ生存か

聯合通信の所報

●戰艦四艘入港

超弩級艦アリゾナ、ネヴァダ、ミスシッピー、ペンシルバニアの四艘は昨日讃岐より入港せり荷カリホルニアイダホ、テンネシー、ニウヨーク

●大拳闘試合主催者捕る

少女を辱しめた廉で

●ライオン狩成績

●賑はしい今週演藝界

三浦環夫人や早川雪州等出演

●女子青年會長重任

●日本移民がどしく入國と思つて居る米人

山中部や中西部の大學等で日本移民禁止を盛に討論す

實は出國日本人の方が多い

この統計を取り知らしめよ

●未曾有の海難に遭ふ

テキサス丸遭難詳報

船体傾き艀船橋は怒濤の爲め破壞死亡者二名殘る

●佛國元帥來桑か

●ファテの顔に輝き見ゆ

●日本御土產最適品は自轉車が第一

最新式ピーヤス、コロンビーヤ、クリブランド、ヤングヤン


ラサル講習會

ウキスカンシン大學出身エス・イー・アレキサンダー氏司會の下に毎週一木曜午後八時より九時まで限り無料會談あり、實用商業法則研究希望者はアレキサンダー氏へ交渉ありたしラサル講習會へ加入せられよ

サター街一四〇九　基督教青年會

（木曜午後七時と八時の間）

徵兵猶豫願　代書手續

桑港ブキアナン街一七三一　鈴木事務所、代理部

キャメラ クラフト

勝續料一ヶ年一弗半　加奈陀一弗七十五仙　外國二弗

CAMERA CRAFT Publishing Co. Claus Spreckels Bldg., S. F.

新開業

牛すき、御飯

桑港ラグナ街一五〇〇　電話架設中　いろは

森山寫眞館

電話ウエスト六一五

シンガーミシン

桑港ポスト街一八〇七　電話ウエスト七三六三　みとま

易活斷南北館

電話ウエスト七三六三　桑港フイルモア街一九八七

あんま術

電話ウエスト五二〇四　桑港ポスト街一五二一　田守

原田寫眞館

桑港フイルモア街一六三三　電話ウエスト六三六〇

（ポストとゲリーの間）

桑港フイルモア街二〇〇六九　電話ウエスト八七五五　谷靴店

各種靴　原價大賣出し

御祝儀　御佛事　御菓子　鑵入銘茶　各種

桑港ポスト街一六九九　御菓子司　松屋　電話ウエスト五三六六

桑港フイルモア街二〇〇九　電話ウエスト八七五五　元吉寫眞館

（毎月第三四金曜日休業）

斬新流行　英語個人教授

ゲリー街一四〇八ミセスカイル

名醫紹介　東西藥　原田惟一

ポスト街一八〇七　電話ウエスト七三六三

實用英語學校（千九百二）

2905 Bush St. Near Lyon St., S. F.

Misses Coleman & Lloyd

材料依賴　電話國際　1625 Buchanan St., S. F.　巴裁縫女學院

●引延●進呈　電話ウエスト八六六〇　●吉里寫眞館

桑港フイルモア街一四三七

△新渡米新派劇晴友會▽

浪花節活動寫眞　第一巡業部　浪花節　早川江戸つ子

新渡米活動寫眞　第二巡業部　辯士　辻岡風波　女辯士　松葉美佐子　秋田遊民

加州公認　桑港興行會社　支配人　奥定吉

申込所　桑港ゲリー街一五〇五　電話ウエスト八七六八

B　御祝、佛事用　御菓子司　勉強堂

並に御小賣　桑港ゲリー街一五三三　電話ウエスト七五二七

小田運送店

ポスト街一七七六　電話フイルモア四六一

キャレンダー土產

例年の通、御伺ひ致します

桑港電話ウエスト九三七一　大河原法律事務所

T. Okawara, Hearst Building San Francisco, Tel. Sutter 3127

シンガーミシン

◎ムスラッチ……五仙ヤード　桑港ブキアナン街一七一五　電話ウエスト四〇三七

太田商店

カ子正味噌糀

藤本商會　桑港ストクタス街一〇一四　電話カネ二三九九

トコマをうよのソウ

ビエスペーワー錠

神經衰弱は輕病も慢性も大抵ナホル

但し服藥中に身持ち次第は御謹しみ下さい

論より證據速刻試みられよ

適應病は一般の神經衰弱……肺へに頭痛、目眩、耳鳴、無眠不能、記憶力思考力欠乏、不愉快、悲觀、機能障害、一切の如きもの、標價は五十錢入一瓶五瓶二十仙、精力強壮、婦人ヒステリ十四弗十仙、郵送無料、性も二三瓶で大抵全治、不思議

日本人部發賣元　桑港　鈴木商會

THE SUZUKI CO. 1532 Post St. San Francisco, Calif.

特約店　桑港大阪商店　布市大盛堂　羅府イーグル藥舗　新市鈴伊堂　櫻府岡春堂　天盛堂　沙市メーン藥舗　ホノル、大島藥舗

男女特製靴並に小供靴各種

靴は專門店へ品質上等及び一割以上安價

ポスト街一七一七　電話ウエスト一三二九

パナマ靴商會桑港支店

民刑訴訟鑑定及モ續、法律書類作製、飜譯賃貸取立其他通譯事務一切

事務所電話　桑港グエアスム街一五六二

マスター・オブ・アーツ　法學士　中山　律事務所

中山濤益五郎

弊店創業十五年記念の爲め十二月一日より向ふ三ヶ月間

一割引　雨宮寫眞館

Tel. West 2227　桑港ゲリー街一六二七

醫科大學專門教授紹介並に通辯、大學病院入院及び大手術監督等遺憾なく懇切に取扱申候

桑港ブキャナン街一六四四　電話ファイルモア四六二

門野普光

1644 Tuckaren St., San Francisco, Calif.

## フレスノ(二十日)

### ●プルニング成績

フレスノ日會の主催に係る管内日本人葡萄生産者のプルニング實習は合計八個所に於て行はれ第七回目は昨日マグラの西本、竹野及仰太利農園に於て行はれ最終の第八回は來る月曜日カーマンの森田氏農園で開始する事になつて居る第七回までの成績に依れば結果は極めて良好にして單に布哇農事巡回教師の教へを受くるばかりでなく十人集れば文珠の智恵の比論の如く地方々々の同胞農家が二十人三十人と相集りプルニング方法につき互に數年の經驗談を交換したる點に於て得る處非常に多く場合も實驗談の方却つて實際に益するの狀況なりと云ふ

●信仰療法　フレスノ市公會堂に於て過般來羅府より來れるクリスト教婦人傳道師マタファーソン夫人に依る傳道並に信仰療法を開始されつゝあるが日時はウイナヂー中月、水、金の三日間にして集る者其都度五千餘名非常の盛況を見つゝあるが同夫人の祈りに依り二十年間不具者同樣の境遇に在りし者の足が俄に歩行し得るに至るやも半身不隨の者が立處に回復するやにて一般公衆は渇迎の涙を以て同夫人を迎へ居る由次の集會は來る月曜日午前九時よりなりと

●布哇投票期　フレスノ日會常議員投票は總會後二週間内に行ふことなり居れるが目下用紙新規約等印刷中につき何れ近々中に實行の段取りとなるべしと

●公會堂新築計畫　フレスノ市公會堂は市内今日の發達程度に伴はざるを以て之れを近代式に改築せんとの議あり一ト市長を始め有力者が現在の會館は場所としても亦適當ならざるに依り之れを賣拂ひて他に適當の場所を定むる方針なる由

●美以教會と廣田氏　フレスノ日本人美以教會は其鍋敬師の歸國に依り後任者を要する次第なるが未だ確たる決定なきも聞く桑港、王府の諸教會に牧會し目下布哇に傳道中なる同派の宿老廣田善朗氏本年三月頃當地に來任さるゝに至るべし因みに後任牧師の着任までは同教會員に依り交々なる日曜の集會を司るべく來る日曜は和氣國中氏司會の任に當る由

●梅津大尉桑港行　布市救世軍分營の梅津大尉は人員の都合上俄かに桑港本營となり既に本日出發せり同氏の後任は山根大尉と坪井特務其任に當る由

●布日代表者　フレスノ日會の在日代表者成福島、神川、富田の三氏と決定居りしが神川氏は東部に赴き福島氏は銀行の都合上出席不可能なる爲め本日役員會を開き其代表者を定むる筈なりと

●矢田部氏來住　桑港の矢田部歯科醫南三丁前當市に來住、神川旅館内にて目下開業の準備中

●出生　ナンガー在住山口縣人内山俊介氏方は去る一月十五日長男鈴雄、パレヤ在住廣島縣人高野廣助氏方には去る十六日二女春枝何れも出生

### 日曜の諸教會

◎佛教會　午前十時日曜學校、午後七時日曜說教(福に咲く信樂)京都開教使▲組合教會　午前九時半日曜學校、午後二時婦人會▲メソヂスト教會　午前十時日曜學校、午後七時三十分青年共勵會▲デルレー日本人會　午後七時三十分青年共勵會▲デルレー日本人會　午後七時三十分デルレー日本ホールにて

## オークランド

### ●教育費補助問題

再三本紙に於て王府同胞就會の教育機關に對する日會補助問題を報道したる、そして吾々の希望通り定期總會は毎月五十弗宛を教育機關に投ずることを議決したる事は昨紙の通りである

▲教育機關に對する一般概念　王府學園對二葉學園に對して世上一部の偏見を抱いてる者もある樣である、その第一は僅か二三町内に二つの學園は不必要だと言ふ議論と第二は兒童の奪合ひとなす事は醜態だと云ふ事、第三は一般的希望として日會が統一ある教育機關を作れと言ふ事である

▲第一の二園不必要說　ある說である、併し兩美以教會はその教育の事業として兒童の教育をすると言ふ方針を立てゝる以上これは無益な議論である爭つて見たつて徹底しない、併かも今日の處教師も雇入れ立派に兒童も收容してるのである、それを廢止せると言ふには相當な他の理由をもたねばならぬ、王府學園の經營困難を直ちに二葉學園と結びつける事は不可ぬ、それは主として第二の問題たる兒童奪合ひ說から發せられる、これも果して奪合つたのかどうか、二つの學園があればよい教へ方をし、便利の方につくのは自然の形勢となるから奪合ふと言ふ樣な見解を廢して互に生徒の爲めになる樣に父兄の滿足する樣に努める學園へ自由に誰も通學する事にすればよいのである、兒童は生れ乍らにしてあり學園にゆかねばならぬと言ふ運命もないのである、要するに一般父兄は學園を一層よい學園にすべく互に努力し合ふ事である、もし聞わの悪い話だが兒女を奪はれたら一層自ら省みて奪はれぬ樣にすべきである

▲統一餘機關の成否　日會が統一してやつてくれたらそれ位上等なことはないのだ、併し目下の處出來さうもないのである、由來さうもないことを出來る樣に見積つて議論したつて始まらぬ、だから出來ないことを見越して補助金位でけりがついてるのである、その補助金の性質は二つある、その一は學園の内情と種々な行きがゝりを知つてゐて支出するものではなく日會としては在王府學園二世の爲めに財政困難なるものに努力してゐる學園當事者及び經營者に同情を表し一種の感謝の意味をもつて送つてるものである、だから日會としては學園同士の内幕に立入ると言ふことは控えるが當り前だ、もし割込んだらば終ひには日會が學園を宜す、野澤前幹事報告及び片野前會計の會計報告あり承認、ついで會計報告あり承認、ついで會計報告あり承認、ついで

## サクラメント (廿二日)

### 収穫契約は飽まで樂觀

●假令上告されても

昨日の桑港通信によれば州檢事總長のウエッブ氏は收穫契約に關し日本人の提起したる試訴に合衆國裁判所が有利の判決を下したるに不服なるを以て昨日上告したりとのことなるが右に就て當市法曹界の間には頗々の下馬評試みられ居るらしく或る辯護士の如きは『收穫契約は別に法を立て日本人に其締結を禁止したならばいざ知らず假令ウエッブ氏が上告しても法理上日本人に有利の判決下ることは想はるるとかウエッブ氏にして其位の明なきはあるまじ』と喝破したるものあれば還暦期までには上告裁判のあるまじきはあらんも同氏は次回の選擧に野心滿々たるものあれば還暦期までには上告裁判の決定せざる手段としては飽迄勇氣にも成竹なき上告を敢てせしものに非ずやと觀測さる』と某氏に語れる由

### 白人小學校卒業の

●同胞學童可なり多し

當市全小學校の卒業式は來る二月三日當市のウキリヤム・ランド小學校の大講堂にて擧行されるに由なるが同胞學童の卒業者は全部で十四名にて其内ランコン小學校だけ十一名を占めたり同胞學童卒業者姓名左の如し

▲ウキリヤム・ランド小學校 樂敏夫、宮岡安

▲ランコン小學校 成松司、神戸初代、大谷敏敏藏、崎田試一、鈴木靜子、山地勝、吉野セーム、江見ミサヱ、星子フロラ▲リンコーン夜學校 中川種一▲エルム・ハーストリ小學校 藤田カロコ

### 須市近信

スタクトン (廿二日)

●來往 本社々長安孫子久太郎氏及び竹崎屋吉氏は昨日來櫻本日歸桑せり

●出生 市内福岡縣人猿渡裴八氏長男公友十七日出生す

●歸國 當市船橋商店員新潟縣人坂上平一郎氏二月十一日のペルシヤ丸にて歸國すべし

●矢部氏病氣引籠り 當市第四街の理髮業主岡山縣人矢部利一郎氏は病氣にて引籠り靜養中來る廿三日の月曜より開業すと

●來往 本社々長安孫子久太郎氏及び竹崎屋吉氏は昨日來櫻本日歸桑せり

●三宅、澁谷裁判未定 當市苺苗組合幹事務員三宅、澁谷兩氏より口辯書昨日却下となり來る二月廿二日に新らたに裁判開廷期日を定められることになりたる由なり

●共同購買組合 櫻記商店閉鎖組合組織の計畫進行中、折角地方同胞のため盡力せられよ

●日本人會解散 當地日本人會は毎年農況不振の爲め會員の移動、轉業其他の理由により到底維持困難なれば近々解散か又は他に應急の處置か候も由

●書集め 山口保險、澁谷保險松田通翔十九日何れも來太▲細末ボース要件を帶びて出櫻▲秋山氏近々退院の由▲土屋夫人も遠からず退院の樣子なれば一時ターロック病院に日本人の影を絶つ筈

### ターラック (廿一日)

●ホール落成 ターロック地方同胞の共有するホール增築に就ては殆んど地方諸君毎日の助力により一兩日中に落成の由實にこれ諸君共同精神の發露になられんことを望む

●岩田商會閉店 當地方唯一の店舗岩田商會は本月限閉店の筈にて岩田夫婦は巨萬の富を擁して近々歸朝の由

●共同購買組合 櫻記商店閉鎖組合組織の計畫進行中、折角地方同胞のため盡力せられよ

●日本人會解散 當地日本人會は毎年農況不振の爲め會員の移動、轉業其他の理由により到底維持困難なれば近々解散か又は他に應急の處置か候も由

●書集め 山口保險、澁谷保險松田通翔十九日何れも來太▲細末ボース要件を帶びて出櫻▲秋山氏近々退院の由▲土屋夫人も遠からず退院の樣子なれば一時ターロック病院に日本人の影を絶つ筈

### サンマテオ (廿八日)

●日曜役員會 サンマテオ日本人會にては來る廿四日(火曜)午後八時より同會事務所内にて本年第一回の役員會開催の由

●開教師出張 來る廿二日(日)午後二時より當市日本學園内に於て桑港佛教會赤坂開教師出張の上說教ある筈なれば可成多數參拜ありたしと

●山之内氏宅小宴 當地帝國洗濯所主人にて同人會長山之内氏宅にては一昨夜午後六時より知人十數名を招待して新春の祝宴を張りて後ビ山之内夫人のヴアイオリン、其他夫人連の獨唱等ありて家族的愉快なる宴會ありしと

●慶事 レッドウード花園業者にて日本人會會計監査櫻垣信男氏宅にては去る九日自宅にて次男喜一出生母子共健全の由本日會を經て届出あり

●再渡航 レッドウード山根矢氏は昨年十一月一時歸國の處一昨日の春洋丸にて再渡米せり

●歸國 ホームステード鹽濱の橋本寅之助氏ミセスは本月廿四日の春洋丸にて一時歸國の由

### ニユウキヤツスル (十八日)

●吉田氏副會長 總會に於て當選したる副會長中江氏は其後新幹部より就任承知方交渉中なり

●來往 須市目會井上吉惠、日

## 須市

●基督教會 日曜學校午前十時「神の保證」牧師▲禮拜式午前十一時「アモクラノの基礎」牧師

◎英世軍 日曜學校午後一時▲野戰午後二時指揮「自身の勤」青木大尉▲聖戰午後七時指揮「我は十字架を恥とせず」赤木大尉

日曜の諸教會

●來往 須市目會井上吉惠、日

## ローダイ (廿二日)

●三宅、澁谷裁判未定 當市苺苗組合幹事務員三宅、澁谷兩氏より口辯書昨日却下となり來る二月廿二日に新らたに裁判開廷期日を定められることになりたる由なり

●矢部氏病氣引籠り 當市第四街の理髮業主岡山縣人矢部利一郎氏は病氣にて引籠り靜養中來る廿三日の月曜より開業すと

●歸國 當市船橋商店員新潟縣人坂上平一郎氏二月十一日のペルシヤ丸にて歸國すべし

●出生 市内福岡縣人猿渡裴八氏長男公友十七日出生す

●來往 本社々長安孫子久太郎氏及び竹崎屋吉氏は昨日來櫻本日歸桑せり

●基督教會 日曜學校午前十時「神の保證」牧師▲禮拜式午前十一時「アモクラノの基礎」牧師

◎英世軍 日曜學校午後一時▲野戰午後二時指揮「自身の勤」青木大尉▲聖戰午後七時指揮「我は十字架を恥とせず」赤木大尉

日曜の諸教會

●來往 須市目會井上吉惠、日

## ターラック (廿一日)

●ホール落成 ターロック地方同胞の共有するホール增築に就ては殆んど地方諸君毎日の助力により一兩日中に落成の由實にこれ諸君共同精神の發露になられんことを望む

●岩田商會閉店 當地方唯一の店舗岩田商會は本月限閉店の筈にて岩田夫婦は巨萬の富を擁して近々歸朝の由

●共同購買組合 櫻記商店閉鎖組合組織の計畫進行中、折角地方同胞のため盡力せられよ

●日本人會解散 當地日本人會は毎年農況不振の爲め會員の移動、轉業其他の理由により到底維持困難なれば近々解散か又は他に應急の處置か候も由

●書集め 山口保險、澁谷保險松田通翔十九日何れも來太▲細末ボース要件を帶びて出櫻▲秋山氏近々退院の由▲土屋夫人も遠からず退院の樣子なれば一時ターロック病院に日本人の影を絶つ筈

### サンマテオ (廿八日)

●日曜役員會 サンマテオ日本人會にては來る廿四日(火曜)午後八時より同會事務所内にて本年第一回の役員會開催の由

●開教師出張 來る廿二日(日)午後二時より當市日本學園内にて桑港佛教會赤坂開教師出張の上說教ある筈なれば可成多數參拜ありたしと

●山之内氏宅小宴 當地帝國洗濯所主人にて同人會長山之内氏宅にては一昨夜午後六時より知人十數名を招待して新春の祝宴を張りて後ビ山之内夫人のヴアイオリン、其他夫人連の獨唱等ありて家族的愉快なる宴會ありしと

●慶事 レッドウード花園業者にて日本人會會計監査櫻垣信男氏宅にては去る九日自宅にて次男喜一出生母子共健全の由本日會を經て届出あり

●再渡航 レッドウード山根矢氏は昨年十一月一時歸國の處一昨日の春洋丸にて再渡米せり

●歸國 ホームステード鹽濱の橋本寅之助氏ミセスは本月廿四日の春洋丸にて一時歸國の由

### ニユウキヤツスル (十八日)

●吉田氏副會長 總會に於て當選したる副會長中江氏は其後新幹部より就任承知方交渉中なり

●來往 須市目會井上吉惠、日


## 定期總會

本會定期總會を來る廿二日午後一時より佛教會ホールに於て開催可仕候間万障を排し定刻迄に奮つて御出席相成度候

大正十一年一月

日本人會 バイル 會員各位

## 郵函廢止

弊館郵函番號二百六十四番號は閉鎖廢止致候間御手紙差出の方は左記宛にて願上候

櫻府エム街三〇九番 川村旅館

## 定期總會

本會定期總會を來る廿二日午後一時より櫻府オーク街クラ學園に於て開催可仕候間万障を排し御出席相成度候

一月十二日

櫻面都 バレー 日本人會 各員各位

## オリブ油

加州奥斯博覽會で年々好評を博せるキーストン會社のオリブ鑑識監査により油は風味佳良且揮發性強き養齊生に適して居りますから今回新物出荷中ですから御高需を願ひます

オーブン

高重 Keystone Ranch, Auburn, Calif.

## 在外者小口當座預金

本預金は在外各位の爲めに特に設けられる御便利なる預金にして左の通り特長列擧有之候

(一)出し入れ共通帳に依り五ケ年間は書替の必要無之候

(二)利率は定期預金公定利率と同じ割合にて而も定期預金の如き期限は毫も課稅無之候

(三)利息は年二回計算の上元金に組入れ可申候

御預入は銀行又は郵便爲替にて御送附被下度候

當行横濱、下關、門司、神戸、福岡の各店に御應候

## 定期預金

利息六ヶ月以上 年五分二厘

株式會社 三井銀行

本支店出張所所在地

▲草本店、日本橋(東京市)▲小樽、名古屋、京都、敦賀、門司、横濱、神戸、下關、福岡、大阪、大阪西(大阪市)▲中之島(大阪市)▲川口(大阪市)▲若松、長崎、上海(支那)

## 人生の禍福は身體の強弱に在り

嚊かんとすれど氣力無く悶しまんとすれども心身の疲快を知る能はず遂に無益の一生を送るが如き彼に不幸の極なる云ふべし一度さして左に薬劑を併せ試給名藥たる紹介す

強壮補血劑

▲T.D.C.トニック 一瓶 金二弗五十仙

營養不良、貧血性にて肥滿を望む人に最適

改良解熱特効藥

▲アセピリン 一服 金三十仙

四季の變目、流行性感冒、神經痛、總て熱ある病に特効あり

▲ヨヒンビン錠 百錠入 金四弗

男女強精劑、神經機能の衰弱に大効あり

▲速効通經丸 一週間分 金二弗

月經不順に大効あり

其他各種の藥品完備す

寫眞現像及燒付八時間内に完成

電話メーン五二四七W

櫻面都 竹本藥店 TAKEMOTO DRUGCO. 1223-Third St. Sacramento, Calif.

## 農業家の最も安全最も確實の投資

肥料を農家のエキスペンスと考へた時代は過ぎ去りました新しい頭の農家は

肥料は農家の確實な投資

と考へるのであります

エキスペンスは回收の目あての無いものですが投資は利益を生んで戻つて來るものであります

THE PACIFIC GUANO & FERTILIZER CO. SAN FRANCISCO, CAL. 1906 GRAD TRADE MARK

專門肥料商 小林商會 H. KOBAYASHI 1449 Buchanan St., San Francisco, Calif.

## 二割引

創業十五年紀念の爲め正月元旦より向ふ一ケ月

黑河寫眞館 Tel. Main 1256W 櫻府第三街一二一五A

## 葬儀社

櫻府佛教會近く仕事は上等と親切丁寧、迅速、安價を旨とし日本人諸君の爲の業務に勉勵します

サクラメント市オー街五〇六 電話メーン二一七六

モーエ ゲダ スリー ストー

櫻府株式會社 日本銀行 電話メーン一〇七八

櫻府第三街一二一四 電話三七八六

櫻府株式會社 大家具商會 電話メーン一二六五W 櫻府第四街一二一七 電話メーン一五六六 櫻府支社

櫻府第四街一二一七 電話メーン一五六六 ライオン藥店

櫻府第四街一二一七 電話メーン二二二J 日本寫眞館

櫻府第四街一二一六 電話メーン三〇六 日本寫眞館

櫻府第四街一二一六 電話三八四五R 朝日時計店

櫻府第四街一二一六 電話メーン三〇六 櫻面都魚店

櫻府第四街一二一六 電話三八六 川村旅館

櫻府第四街一二一六 電話三八六 大北館

櫻府第四街一二一六 電話三八四五R 川村旅館

櫻府第四街一二一六 電話三八六 備州ホテル

櫻府第四街一二一六 電話三八六 みかど魚店

櫻府旅館業 鮮魚、野菜其他雜貨販賣

櫻府第四街一二一六 電話メーン三〇六 櫻府旅館

櫻府第四街一二一六 電話メーン二一七六 櫻府株式會社 日本銀行

櫻府第四街一二一七 電話メーン二一七六 櫻府株式會社 日本銀行

櫻府第四街一二一七 電話メーン二一七六 黑黑黑

# 空翔る人

北尾亀男

【其卅四】

鮫海から二時間餘り、乗心地の悪い英製の臭い煙を吹く輕便鐵道に揺られて、畑の中や狹い山の麓や、それから斷崖の上を經めぐつて、小田原へ着いた。

南夫人と村上は、驛前にたつた一臺殘つてゐる自動車を呼んで塔の澤へ走らした。

車が湯本の町を過ぎて、塔の澤に近づくと、

『あなた、何處かいゝ宿屋を知つてゝ？私はいつも環翠樓へ行くやうに云ひ付けた。それから、誰か知つてゐる人に會ふといやだけれど、まあ仕方がないわ』

村上は首を伸ばして福住へ着けるやうに云ひ付けた。それからものゝ五分も經たないうちに車は福住の玄關へ着いた。

『大層込んで居りまして、いまた座敷が御座いませんが、宜敷う御座いませうか』

と、云ふ女中の挨拶に、

『まあどんな處だか見てからにしやう』

と、村上は夫人に眼配せしながらさつさと上つて、女中のあとについて行つた。無論夫人もそれに續いた。

長い廊下を幾曲りかして行くうちに、ふと向ふから浴衣かけで、手拭をぶら下げながら湯上りの艶々した顔をして、こつちに來かゝる若い男を、村上は見たことのある人のやうに思つて誰だか考へてゐるうちに、

『やあ、村上さん』

と、向ふから聲をかけた。

その聲に村上より夫人の方が驚いて顔を上げると、それは思ひがけない和嶋で、夫人がそれと氣が付くと、和嶋も夫人の姿を見付けて、サツと顏色を變へた。

『あゝ、和嶋君でしたね、失敬しました。一人ですか』

『いや、内村君夫婦に隨伴して來ました。

と、云つて、和嶋は夫人の方に向きなをつて、

『奥さん、先日はどうも大變失禮いたしました。その節のお話のことで、あの盤石ホテル屋敷へ伺ひしましたのですが、御旅行だと云ふ、こゝを伺ひまして』

と、云ひかけるのを夫人は遮つて、

『その話はあとでゆつくり聽きませう。私達は今着いたばかりなのですから』

と、見識をもつて云ひ放つた。

『ようで御座いますか、では何れ又お目にかゝりまして……そのうで御座いますか』

『いゝえ、直ぐ歸ります』

『この家に泊るかどうかまだ分らないんだよ』

と、村上は云つて、少し離れて立つて待つてゐる女中の方へ歩き出すと、

『では、何れ後程』

と、和嶋は夫人に懇慇に挨拶して行き過ぎて行つた。

いやな奴等に會つたものだなあ』

村上はかう云つて、夫人を振返つて見た。

# 越山夜話（五）

## 燒落ちた我家の前に

◇回西亭の盛裝◇

火事だ！裏長屋の騷ぎも頗と耳には入らず、越山は好い氣持になつて眠つてゐる。女房は水に濡らした行李の底の着物などを整理してゐる時に此の騷ぎ、

▲裏の雨戸を明けて見ると、もう火元の家からは火の子がドシ〳〵と越山宅の戸の隙間から舞ひ込む始末『貴郎大變火事です〳〵』と揺すぶる起したので、やつと目の醒めた越山が『何に火事だつて』がばと煎餅布團に端坐して寝呆眼に大見ひを切つた拉致は芝居がかりで

▲至極結構だつたが翻つて押入の襖子をガラリと明けて小さな風呂敷包を一つ抱へるが早いか

『荷物は何にもないんだから汝遠も怪我せぬ樣に早く避難しろよ』と女房に云ひ置いて其儘何方へか逃げて了つた。脆の据つた女房が身の廻りの品物を寄せ集めて漸つと裏の廣原へ避難した時越山の家も到頭

▲無慚に燒け落ちて了つた。

水に崇られた一家か幾日も經たない裡に火に崇られるとは何と云ふ因緣だらう、どうせこれだけの災難があるのなら順が逆になつて火事の最中水が出ればなつて了つたらうのにと小消防夫も樂だつたらうのにと小供と包み抱へた女房が燒け落ちる家根棟を眺めて長息してゐる時亭主の越山が黑紋附の羽織袴に謹釋の臺本を持つてのつこり現はれた此扮裝を見て女房が引續く災難に此れやお酒度氣が變なつたに違ひないと考へた相だが越山は氣が狂つたのでも何でもなく電へ家が燒けて了つても此の着物に臺本さへあれば何時でも高座へ登つて飯が喰へると考へたからだと物語つた。斯うして越山は

▲今も昔の苦勞を忘れぬイザと云ふ時道具があると其慾にひかされて命を終ふ事があると家財は一切備へず今も手焙り火鉢一つの暢氣な世帶を張つてゐる

▲新橋米鼻のてつぺんに雪が降眼を一寸と檢ればが濟のに長泊

▲藤やこ走いて男を廻す女床

▲ 川柳 ▲一口噺（電事に關するもの）▲都々逸▲へなぶり▲讀正國其他作作を歓迎す、宛名は二八面倶樂部

## 八面くらぶ

△徳川全權を迎ふ

圓滿な顏に平和を漲らし

能り出るは御三家に候出迎人

二座數拂つて公を會見記

川柳 佐市 平安房

甲 『サンマチオの誘拐逃走組は もう〳〵分つたな』

乙 『分る事は極つてラア』

甲 『ナゼ』

乙 『筒・鈴が附いて歩いて居もや誰だつて分らラア』

狂歌 佐市 柳

天網はカイ〳〵粗にして能漏し

六割じや歸りが恐いと修正し

一口話 藤公

○香島をば神の御留守に立ちにかど今安らかに逢窓の夢

○かへり見て包みきれざる微笑は加藤德川想外の出來

八面坊


## 加州齒科醫會

桑港公認齒科醫師（いろは順）

桑港グリー街一五二六 井戸本保之助
フィルモア七九二
桑港ポスト街一七七六 林秀樹
フィルモア四二〇九
桑港ブキャナン街一七三九 小川榮一
フィルモア九一〇
桑港ポスト街一五三〇 田中敏太郎
ウエスト六八四
桑港ブキャナン街一五六八 山本辰雄
フィルモア一二六八
桑港サタター街一八七七 藤田省三
ウエスト八三五〇
桑港ポスト街六四〇（五番電二階） 木暮篤太郎
フィルモア一二六〇
桑港ポスト街一六六二 檜垣益一
ウエスト二四八四

桑港公認 歯科醫師 日本病院 入院隨意

桑港パイン街一八一一 中村竹之助
電話フィルモア一〇〇四

全十醫院 桑港ポスト街一七六三 外科婦人科 橋田慶通
住宅電話フィルモア二七二九
醫院電話ウエスト九三九八
産婦人科、内外科、小兒科、耳鼻咽喉科、皮膚科

内科小兒科 喜安都定
加州醫科大學出身
ドクター・オブ・メディシン

桑港ポスト街一六九四 内科婦人科 伊津野醫院
オフィス電話フィルモア一二〇
住宅ウエスト七五一九

1694 Post St. S. F.
桑港ブキャナン街一五五二 北河醫院
スタンフォード醫科大學出身
ドクター・オブ・メディシン
北河慶次郎
電話フィルモア五二八八

加州醫科大學出身
ドクター・オブ・メディシン
呼吸器、胃腸、肛門、婦人病
慢性諸病、注射療法、血液檢査
桑港ポスト街一六九四
オフィス電話フィルモア一二〇
住宅ウエスト七五一九

設備完備入院隨意
1631 Post St. S. F.
桑港ポスト街一六三一
電話ウエスト七二六二
帝國病院
加州醫科大學出身
ドクター・オブ・メディシン
井木繁喜

診療 By Appointment
外科專門
帝國大學 醫學士 福田洋洲
桑港市パイン街一〇六八
電話フィルモア九九二八

桑港ポスト街一五四八
桑港ブキャナン街一七一四
電話ウエスト七四一八
川口藤子

桑港ポスト街一五二八
電話ウエスト五七六八
公認産婆 林イエ

桑港ポスト街一五二八
電話ウエスト五〇六八
すぎ燒

桑港ポスト街一五二六
電話ウエスト五〇六八
上田産院 公認産婆 上田タメ

桑港ポスト街一八〇〇
草津 温泉湯の花 小柳商會

桑港ポスト街一五二六
公認産婆 眞鍋産院 眞鍋ぱつよ

桑港グリー街一四二八
電話ウエスト七四一八
公認産婆 眞鍋産院

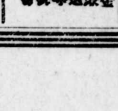
桑港ポスト街一六六二
電話フィルモア四九四七

美人寫眞
裸體寫眞
大形六百種一枚七十五仙
郵便切手用仙送料の方には
石見本一揃進呈
Oriental Art Studio
G. P. O. Box 312 N. Y. City

●皮膚病專門男女症並全治保證
通信は總て日本文にて宜敷候
診察時間自午前十時至午後九時
醫學博士 劉日初
桑港グラント街五〇二
Dr. LIU YIO-CHO

サロン裸體画 同絵端書 二枚一弗 十四枚一弗

科學的マッサージ 電氣呂裝備完成
櫻庭療院
ユニオンスター街一五四二
電話フィルモア五七七二



六六 貸金 低利 迅速 確實 便利 安全

桑港櫻府 電氣鐵道
桑港埠頭キールートより櫻府行
櫻府より桑港行毎二時間發車す
Key Route Ferry. Phone Sutter 243

自由公債買入及ひ拂
貸金 公債買勉強 フィルモア質屋
物品は七ケ月保管す 桑港フィルモア街千百番
ゴールデンゲート街角

かまぼこ
製造卸小賣
特に御寄等品は御注文次第調製
鮮魚食料品一切
桑港グリー街一五二九
電話ウエスト四三七九
金門商會

自動取扱除隨意診
家木英子
（桑港醫學校）
桑港ブラシュ街一八〇八
電話フィルモア一九八六

桑港ブラシュ街一九〇七
角 醫學士 倉本ひな
詳産婦
電話フィルモア一九〇四

京都帝大 選科卒業 中山産院
桑港ポスト街一五六二（ポスト）
電話フィルモア二九一一
中山恭子

桑港ポスト街一六二四
電話フィルモア一七六一
村山なみゑ

桑港ポスト街一五二六
電話ウエスト五〇六八
確實 調劑 北米藥舗
藥劑師 小川熊三

1617 Geary St., San Francisco.

寄港御親族御朋友御時等の際は前以て御通知被下度
へば上陸に關し必要なる諸項早速御返事可申上候
シャトル市 ターナーグ街 四二三
煤走道支館二棟タロマ及キャマ旅館各二百室最新設
藤井旅館

HOTEL FUJI
423 Maynard Ave. Seattle Wash.

桑港スタクトン街七五八 電話カーニー二四七六 高尾鶴松

桑港ポスト街一六〇七 電話ウエスト一八六 公認調劑 日本ドラグストア
NIPPON DRUG CO.
1596 Post St., San Francisco.

藥局 藥品目錄無代贈呈

郵稅無料 大阪藥店 公認調劑

●強精錠 ●有効 ●通經丸 ●男女 ●胃腸 ●タラコン湯 ●淋病 ●新藥 ●ゴノタール ●最新 ●方劑 ●わきが妙藥 ●有効 ●つわり錠

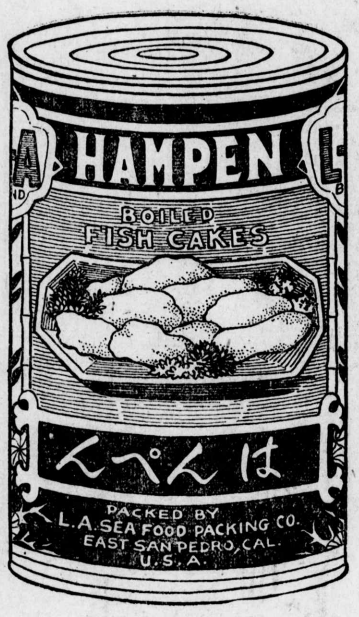
CSAKA DRUG CO 1594 Post St., S. F. Calif.



特に L. A. ブランドに

たいそれと
直ぐ間に合ふ
しかもたいしい

一寸吸物や
甘煮のあしらひに




到る所の食料品店に
あります
是非「御買求下さい

加州イーストサンピドロ港
羅府海産鑵詰株式會社

L. A. Sea Food Packing Co.
East San Pedro, California